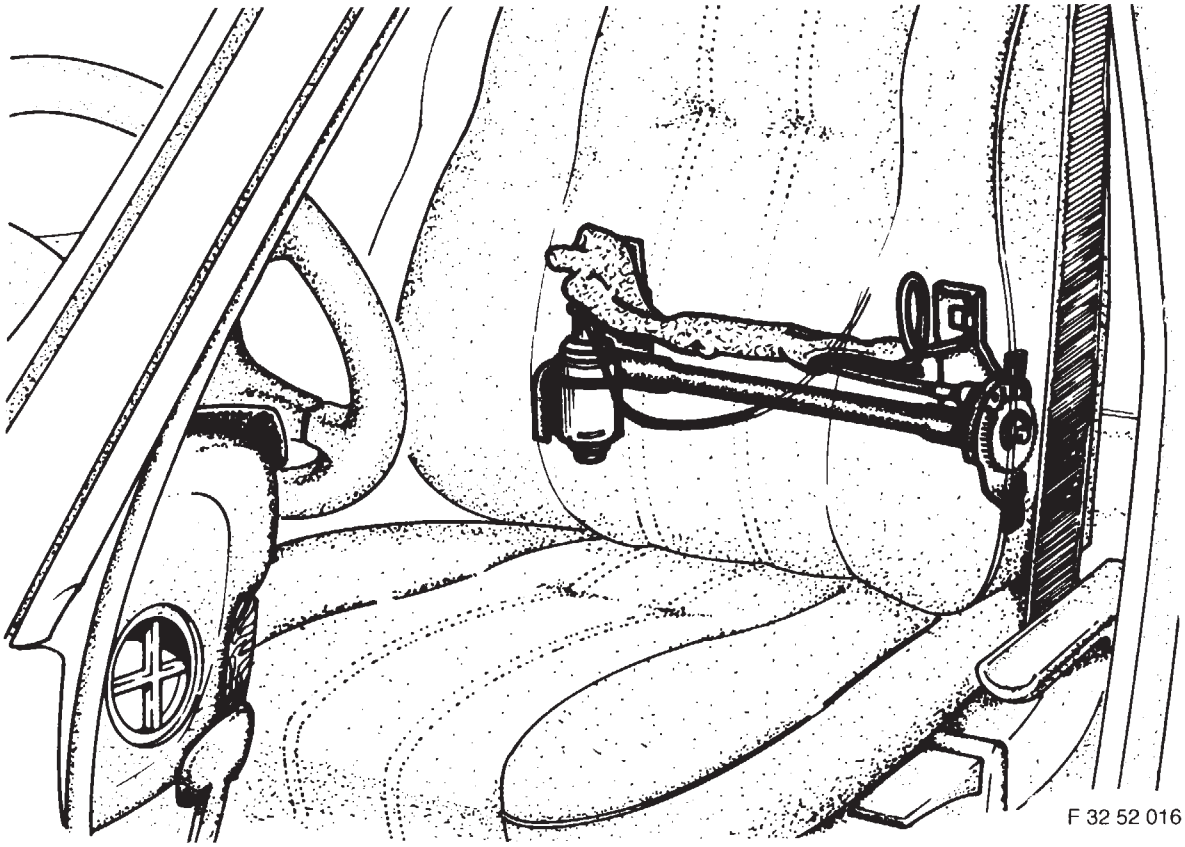
Zubehör - Einbauanleitung



Lordosenstütze
BMW 7er-Reihe E32, 5er-Reihe E34

Fachkenntnisse sind Voraussetzung
Einbauzeit ca. 1 - 2 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.

Installation Instructions

Lumbar Support
BMW 7 Series E32, 5 Series E34

Instructions de montage

Support lombaire
BMW série 7 E32, série 5 E34

Montagehandleiding

Ruggegraatsteun
BMW 7-serie E32, 5-serie E34

Monteringsanvisning

Svankstöd
BMW 7-serien E32, 5-serien E34

Istruzioni per il montaggio

Sostegno lombare
BMW Serie 7 E32, Serie 5 E34

Instrucciones de montaje

Apoyo lumbar
BMW Serie 7 E32, Serie 5 E34

Instrução de montagem

Apoio lombar
BMW série 7 E32, série 5 E34

Best.-Nr. 01 29 9 781 298 IIX/92 Printed in Germany
source: www.ow.no

Der Einbau ist am Fahrersitz dargestellt. Beim Beifahrersitz müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich ausgeführt werden.
Bei Fahrzeugen des Typs E34 ohne Vorverkabelung ist ein Zusatzkabelbaum erforderlich (siehe Teilemikrofilm)

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel
Schlitzschraubendreher
Torxschraubendreher
Universalmesser
Flachfeile
1/2 Zoll Umschaltknarre
1/2 Zoll Verlängerung
1/2 Zoll Steckeinsatz Torx E 14
Drehmomentschlüssel

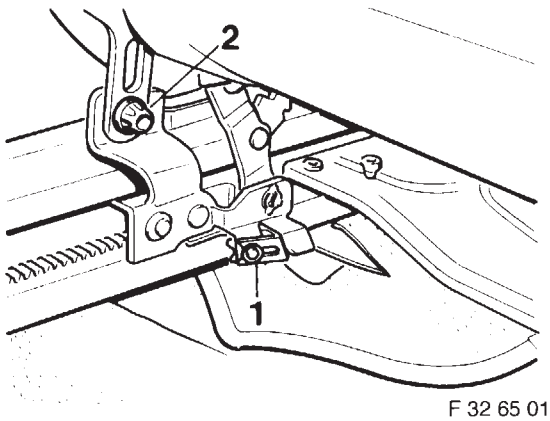
Inhaltsverzeichnis

Kapitel Seite

1. Vordersitz ausbauen 3
2. Rückenlehne ausbauen 3
3. Lordosenstütze einbauen 4
4. Zusatzkabelbaum einbauen 5
5. Rechte Sitzverkleidung ausbauen 5
6. Schalter einbauen 6

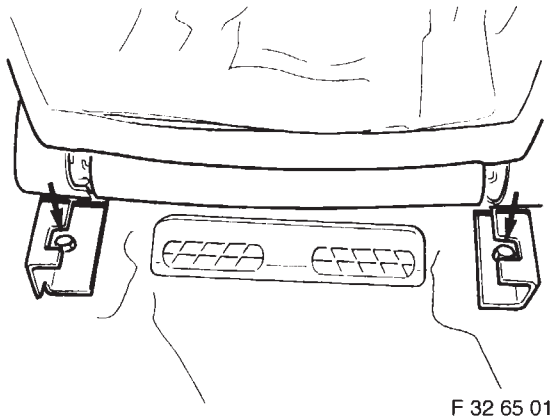
source: www.ow.no

1. Vordersitz ausbauen



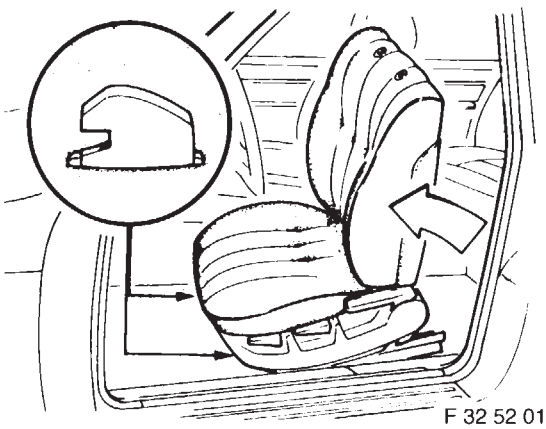
F 32 65 010

Kopfstütze ausbauen.
Sitz gegen den vorderen Anschlag schieben.
Seilzug (1) für die Gurthöhenverstellung aushängen. Befestigungsschraube (2) für den Sicherheitsgurt entfernen.



F 32 65 011

Befestigungsschrauben (Pfeile) entfernen.

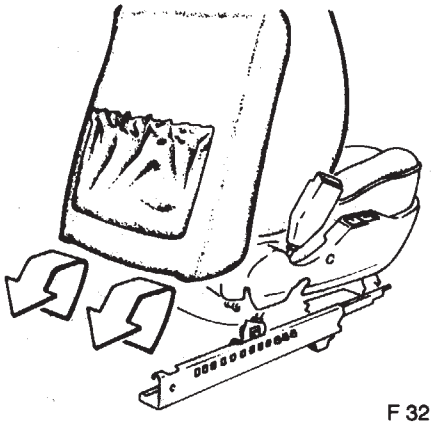


F 32 52 017

Sitz vorsichtig hinten anheben und nach vorne aus den vorderen Haltewinkel schieben.

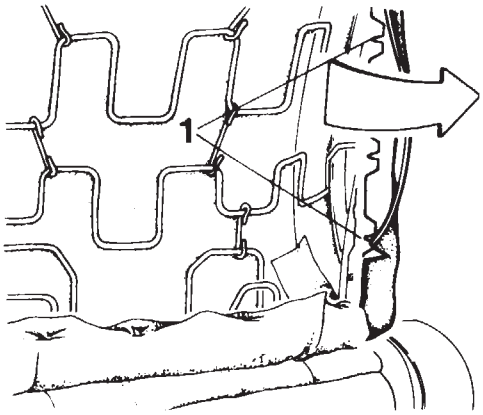
Bei Fahrzeugen mit Sitzheizung bzw. elektrischer Sitzverstellung
Kabelsteckverbindung unter dem Sitz trennen.
Sitz aus dem Fahrzeug herausnehmen.

2. Rückenlehne ausbauen



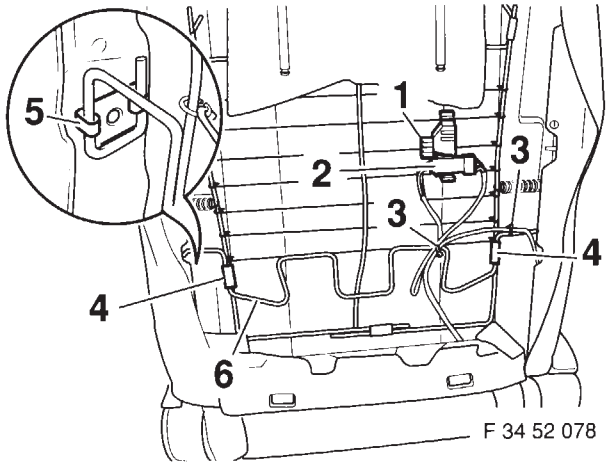
F 32 52 018

Verkleidung unten aus den Klammern ausziehen und in Pfeilrichtung ausbauen.



F 32 52 019

Sitzbezug links und rechts aus den Spannleistenspitzen (1) ausheben.

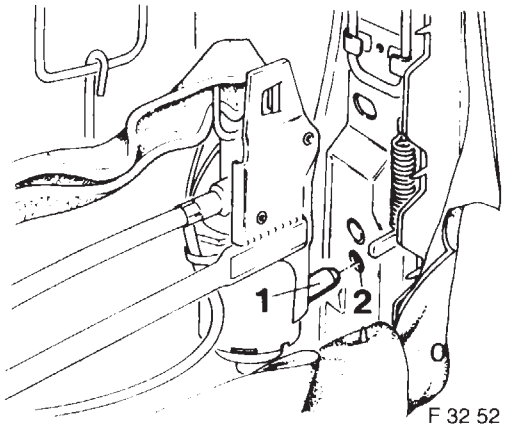


F 34 52 078

Nur Sportsitz
Halter (1) mit Steckverbindung (2) entfernen.
Kabelbinder (3) entfernen.
Befestigungsschellen (4) lösen und entfernen.
Befestigungslaschen (5) links und rechts am Sitzrahmen lösen. Statische Lordosenstütze (6) entfernen.

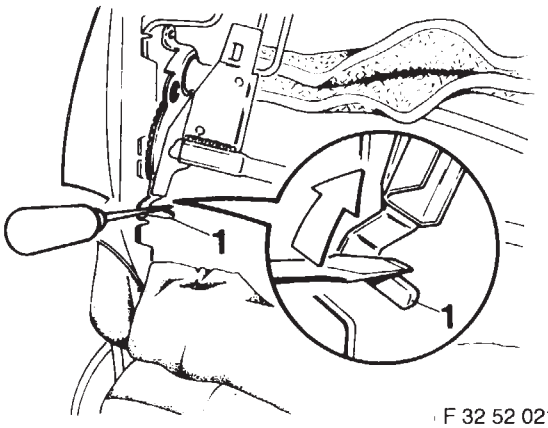
source: www.ow.no

3. Lordosenstütze einbauen



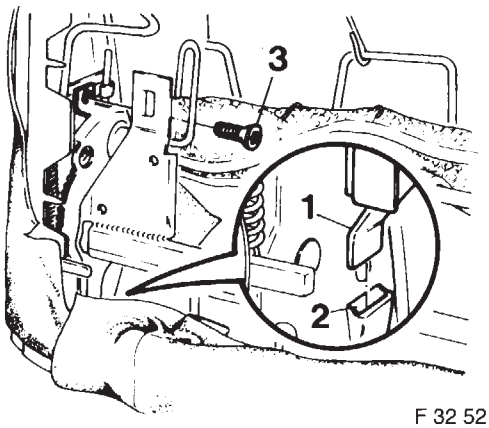
F 32 52 020

Führung der Lordosenstütze (1) in die Bohrung (2) einschieben.



F 32 52 021

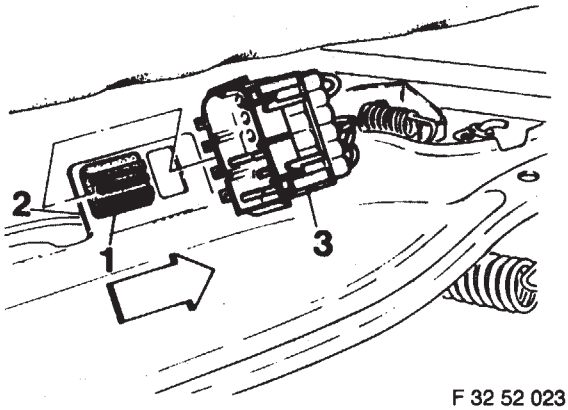
Hebel (1) mit einem Schlitzschraubendreher herunterdrücken und die Lordosenstütze (2) einschieben.



F 32 52 022

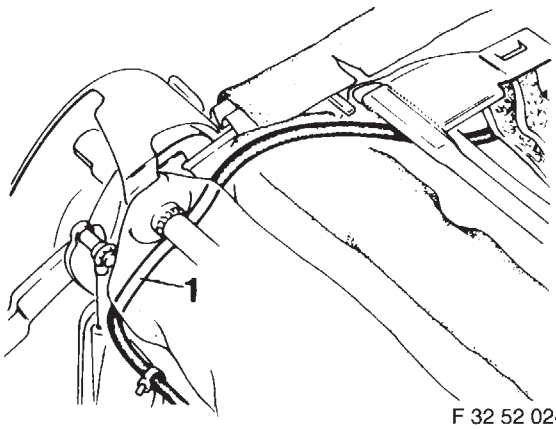
Nase (1) der Lordosenstütze in die Haltung (2) einschieben. Torxschraube (3) einsetzen und befestigen. Sitzbezug spannen und auf die Spannleistenspitzen aufsetzen.

4. Zusatzkabelbaum einbauen



F 32 52 023

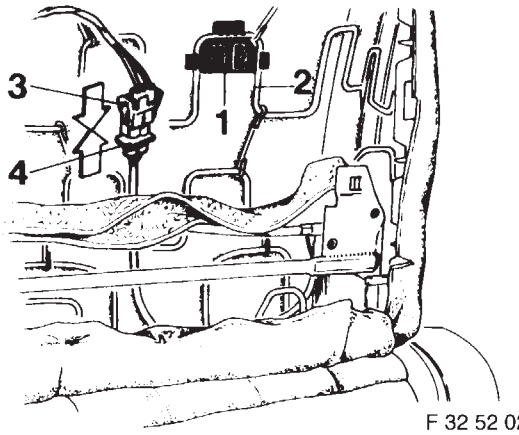
Fahrzeuge ohne Sitzheizung und Sitzverstellung
Halteklammer (1) in den Rahmen (2) der Sitzunterseite einbauen. Kabelstecker (3) bis zur Verriegelung aufschieben.
Hinweis
Fahrzeuge mit Sitzheizung
Bei Fahrzeugen mit Sitzheizung sind die Anschlußkabel für die Lordosenstütze schon in der Rückenlehne verlegt.



F 32 52 024

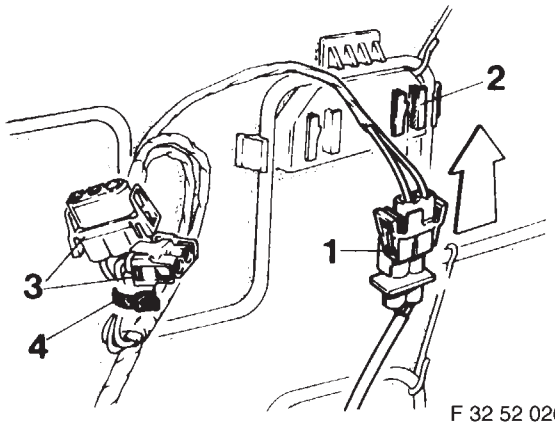
Kabelstrang (1) zwischen Polsterung und Sitzrahmen lt. Zeichnung knick- und quetschfrei bis in die Rückenlehne verlegen.

source: www.ow.no



F 32 52 025

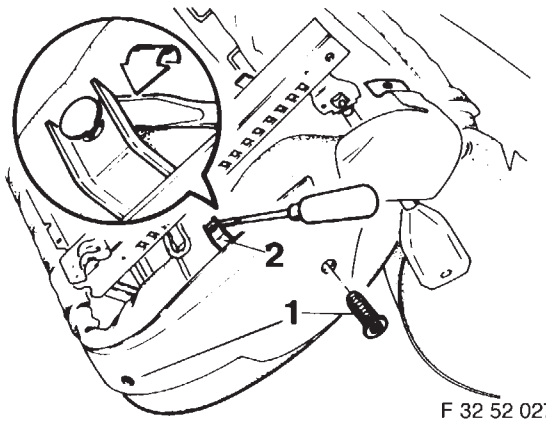
Halter (1) auf die Spannfedern (2) aufstecken. Kabelstecker (3) mit dem Anschlußstecker (4) der Lordosenstütze verbinden.



F 32 52 026

Alle Fahrzeuge
Steckverbindung (1), bis zur Verriegelung, auf den Halter (2) aufschieben. Kabelstecker (3) mittels Kabelbinder (4) an den Spannfedern befestigen.

5. Sitzverkleidung ausbauen

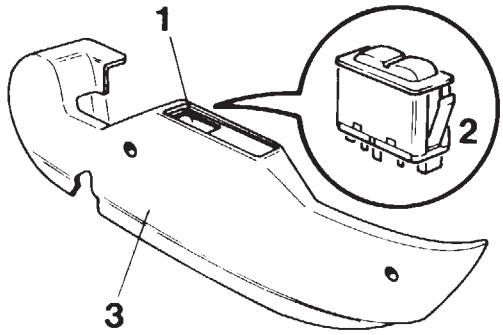


F 32 52 027

Torxschrauben (1) entfernen. Klammern (2) ausziehen. Sitzverkleidung abnehmen.

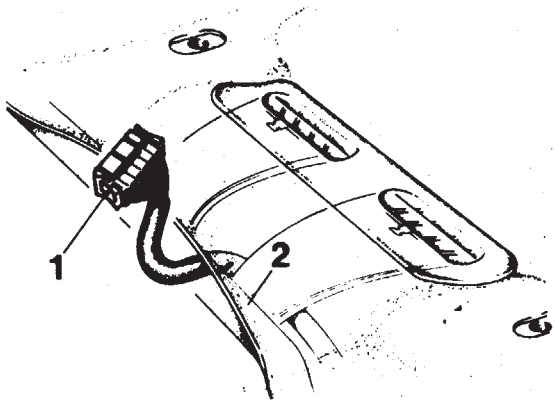
Bei Fahrzeugen mit Sitzheizung
Kabelstecker vom Sitzheizungsschalter abziehen.

6. Schalter einbauen



F 32 52 028

Abdeckung (1) mit einem kleinen Schraubendreher entfernen. Schalter (2) in die Seitenverkleidung (3) einsetzen. Kabelstecker vom Zusatzkabelbaum (Steckerfarbe blau) auf den Schalter (2) aufstecken. Sitzverkleidung einbauen.
Zusatzkabelbaum mittels Kabelbindern knick- und quetschfrei an der Sitzunterseite befestigen.
Rückenlehne einbauen.



F 32 52 029

Im Bereich des Heizkanals zurückgelegten Anschlußkabelstrang (1) durch die Öffnung im Teppichboden (2) in den Fahrzeuginnenraum verlegen.

Sitz und Kopfstütze einbauen.
Sicherheitsgurt befestigen.

Hinweis
Anziehdrehmoment der Gurtschraube = 48 Nm.
Seilzug für die Gurthöhenverstellung einhängen.
Der Einbau erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.
Anschlußkabelstrang mit dem Kabelstecker des Zusatzkabelbaumes, unter dem Sitz, verbinden.
Funktionsprüfung durchführen.

source: www.ow.no

Lumbar Support
BMW 7 Series E32, 5 Series E34

Specialised knowledge is assumed.
Installation time approx. 1 - 2 hours which can vary depending on the condition and equipment of the vehicle.

Installation is shown on the driver's seat. On the passenger's seat, various jobs must be carried out in mirror fashion.
An auxiliary wiring loom is necessary on Type E34 vehicles without wiring provisions (see parts microfiche).

Necessary tools and aids
Screwdriver for slotted screws
Torx screwdriver
Universal knife
Flat file
1/2 inch ratchet wrench
1/2 inch extension
1/2 inch sockets Torx E 14
Torque wrench

Contents

Section

1. Removing Front Seat
2. Removing Back Rest
3. Installing Lumbar Support
4. Installing Auxiliary Wiring Loom
5. Removing Right-Hand Seat Trim Panel
6. Installing Switch

1. Removing Front Seat

F 32 65 010
Remove headrest.
Slide seat against the front limit stop. Detach pull cable (1) for seat belt height adjustment. Remove retaining screw (2) for the seat belt.

F 32 65 011
Remove retaining screws (arrows).

F 32 52 017
Carefully raise seat at rear and slide forward out of the front retaining bracket.

Vehicles with seat heating or electrical seat adjustment
Disconnect plug connection under the seat. Lift seat out of the vehicle.

2. Removing Back Rest

F 32 52 018
Pull trim panel out of the clips and remove in the direction indicated by the arrow.

F 32 52 019
Lift out seat cover on left and right from the tips of the clamping strip (1).

F 34 52 078
Sports seat only
Remove support bracket (1) with plug connection (2).
Remove cable clip (3).
Release securing clips (4) and remove.
Release securing strips (5) on left and right of seat frame.
Remove static lumbar support (6).

3. Installing Lumbar Support

F 32 52 020
Slide guide of the lumbar support (1) into the hole (2).

F 32 52 021
Using a screwdriver, press down lever (1) and slide in the lumbar support (2).

F 32 52 022
Slide lug (1) of the lumbar support into the retaining fixture (2). Fit Torx screw (3) and secure. Tension seat cover and fit on the tips of the clamping strips.

4. Installing Auxiliary Wiring Loom

F 32 52 023
Vehicles without seat heating and seat adjusting
Install retaining clip (1) in the frame (2) on the underside of the seat. Slide on cable connector (3) until it locks in position.

Note
Vehicles with seat heating
On vehicles with seat heating, the connection wires for the lumbar support are already laid in the back rest.

F 32 52 024
Lay cable strand (1) between upholstery and seat frame as shown in drawing free of kinks and pinch points up to the back rest.

F 32 52 025
Fit support bracket (1) on the tensioning springs (2). Connect cable connector (3) with the connection plug (4) of the lumbar support.

F 32 52 026
All vehicles
Slide plug connection (1) onto the holder (2) until it locks in position. Secure cable connector (3) on the tensioning springs by means of cable clip (4).

5. Removing Seat Trim Panel

F 32 52 027
Remove Torx screws (1). Pull out clamps (2). Detach seat trim panel.

On vehicles with seat heating
Detach cable connector from seat heating switch.

6. Installing Switch

F 32 52 028
Remove cover (1) using a small screwdriver. Fit switch (2) in the side trim panel (3). Plug cable connector from auxiliary wiring loom (connector colour blue) onto the switch (2).
Install seat trim panel.
Secure auxiliary wiring loom free of kinks and pinch points to the underside of the seat by means of cable clips.
Install back rest.

source: www.ow.no

F 32 52 029
In the area of the heating duct, pass the tied back connection strand (1) through the opening in the carpet (2) into the vehicle interior.

Install seat and headrest.
Secure seat belt.

Note
Tightening torque of belt screw = 48 Nm. Attach pull cable for belt height adjustment. Installation takes place in the reverse order of removal.
Connect connection strand with the cable connector of the auxiliary wiring loom under the seat. Perform function check.

source: www.ow.no

Support lombaire
BMW série 7 E32, série 5 E34

Des connaissances techniques sont nécessaires.
La durée de montage est de 1 - 2 heures environ; elle peut varier selon l'état et l'équipement du véhicule.

La description porte sur le montage du siège du conducteur. Diverses opérations doivent être réalisées exactement de façon symétrique lors du montage du siège du passager AV. Un faisceau complémentaire est indispensable sur les véhicules E34 sans précâblage (voir microfiche des pièces).

Outils et instruments nécessaires
Tournevis à bout plat
Tournevis Torx
Couteau universel
Lime plate
Cliquet réversible de 1/2 de pouce
Rallonge de 1/2 de pouce
Embout Torx E 14 de 1/2 pouce
Clef dynamométrique

Sommaire

Chapitre

1. Dépose du siège AV
2. Dépose du dossier
3. Pose de l'appui lombaire
4. Pose du faisceau complémentaire
5. Dépose de l'habillage du siège côté droit
6. Pose du commutateur

1. Dépose du siège Av

F 32 65 010
Déposer l'appui-tête.
Pousser le siège à fond en avant. Décrocher le câble de traction (1) pour le réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité. Retirer la vis de fixation (2) pour la ceinture de sécurité.

F 32 65 011
Enlever les vis de fixation (flèches).

F 32 52 017
Lever prudemment l'arrière du siège, le pousser en avant pour le sortir des cornières de maintien AV.

Véhicules avec chauffage et réglage électrique de siège
Débrancher le connecteur sous le siège. Sortir le siège du véhicule.

2. Dépose du dossier

F 32 52 018
Sortir l'habillage des agrafes et le déposer dans le sens des flèches.

F 32 52 019
Décrocher la housse des tendeurs (1) à gauche et à droite.

F 34 52 078
Siège sport uniquement
Enlever le support (1) et le connecteur (2).
Retirer le serre-câble (3).
Desserrer les colliers de fixation (4) et les déposer.
Défaire les languettes de fixation (5) à gauche et à droite de l'ossature du siège.
Retirer l'appui lombaire statique (6).

3. Pose de l'appui lombaire

F 32 52 020
Serrer le guidage de l'appui lombaire (1) dans le trou (2).

F 32 52 021
Faire descendre le levier (1) avec un tournevis à bout plat et introduire le support lombaire (2).

F 32 52 022
Faire entrer l'ergot (1) de l'appui lombaire dans le support (2). Mettre la vis Torx (3) et la serrer. Mettre la housse, la déplisser et la poser sur les pointes des tendeurs.

4. Pose du faisceau complémentaire

F 32 52 023
Véhicules sans chauffage et réglage de siège
Installer l'agrafe (1) dans le cadre (2) du dessous de siège. Pousser la fiche de câble (3) pour la verrouiller.

Nota
Véhicules avec chauffage de siège
Sur les véhicules avec chauffage de siège, les câbles de raccordement du support lombaire sont déjà posés dans le dossier.

F 32 52 024
Tirer le brin (1) jusqu'au dossier, entre le rembourrage et l'ossature du siège, conformément au dessin, sans le couder et l'écraser.

F 32 52 025
Emboîter le support (1) sur les ressorts de tension (2). Relier la fiche de câble (3) au connecteur (4) de l'appui lombaire.

F 32 52 026
Tous les véhicules
Brancher le raccord (1) au support (2) pour le verrouiller. Fixer la fiche de câble (3) sur les ressorts de tension au moyen du serre-câble (4).

5. Dépose de l'habillage du siège

F 32 52 027
Enlever les vis Torx (1). Sortir les agrafes (2). Retirer l'habillage du siège.

Véhicules avec chauffage de siège
Débrancher la fiche de câble du commutateur du chauffage de siège.

6. Pose du commutateur

F 32 52 028
Retirer le cache (1) avec un petit tournevis. Introduire le commutateur (2) dans l'habillage latéral (3). Brancher la fiche du faisceau complémentaire (fiche bleu) sur le commutateur (2). Poser l'habillage du siège.
Fixer le faisceau complémentaire en-dessous du siège au moyen des serre-câbles, sans le couder et l'écraser. Monter le dossier.

source: www.ow.no

F 32 52 029
En le faisant passer par l'ouverture du tapis de sol (2), tirer jusque dans l'habitacle le brin de raccordement (1) replié au niveau de la canalisation de chauffage.

Poser le siège et l'appui-tête.
Fixer la ceinture de sécurité.

Nota
Couple de serrage de la vis de ceinture de sécurité = 48 Nm.
Accrocher le câble pour le réglage de la hauteur de la ceinture de sécurité. La pose doit avoir lieu exactement dans l'ordre inverse de la dépose.
Relier le brin de raccordement à la fiche du faisceau complémentaire, sous le siège. Vérifier si tout fonctionne bien.

 source: www.ow.no

Ruggegraatsteun
BMW 7-serie E32, 5-serie E34

Uitsluitend uit te voeren door vakkundig personeel.
Montagetijd ca. 1 à 2 uur; hiervan zijn afwijkingen mogelijk naargelang de toestand en het uitrustingsniveau van het voertuig.

Alle afbeeldingen laten werkzaamheden zien aan de bestuurderstoel. Diverse werkzaamheden moeten aan de bijrijderstoel in spiegelbeeld worden uitgevoerd.
Bij voertuigen van het type E 34 zonder vooraf gemonteerde bedrading moet een extra draadboom worden geïnstalleerd (zie onderdelen-microfiche).

Vereist gereedschap en hulpmiddelen
Platte schroevedraaier
Torx-schroevedraaier
Universeel mes
Vlakke vijl
1/2 inch omschakelbare ratel
1/2 inch verlengstuk
1/2 inch Torx-dopsleutel E 14
Momentsleutel

Inhoudsopgave

Hoofdstuk

1. Voorstoel uitbouwen
2. Rugleuning uitbouwen
3. Ruggegraatsteun inbouwen
4. Extra draadboom installeren
5. Stoelbekleding uitbouwen
6. Schakelaar inbouwen

1. Voorstoel uitbouwen

F 32 65 010
De hoofdsteun uitbouwen.
De stoel tegen de voorste aanslag schuiven. De trekkabel (1) voor de gordelhoogteverstelling uithangen. De bevestigingsbout (2) van de veiligheidsgordel verwijderen.

F 32 65 011
De bevestigingsbouten (zie pijlen) verwijderen.

F 32 52 017
De stoel aan de achterzijde voorzichtig optillen en voorwaarts uit de voorste houderhoeken schuiven.

Bij voertuigen met stoelverwarming c.q. elektrische stoelverstelling
Kabelstekkerverbinding onder de zitting losnemen.
De stoel uit het voertuig verwijderen.

2. Rugleuning uitbouwen

F 32 52 018
De bekleding aan de onderzijde uit de klemmen trekken en in richting van de pijlen uitbouwen.

F 32 52 019
De stoelbekleding links en rechts uit de spanvertanding (1) lichten.

F 34 52 078
Uitsluitend sportstoel
De houder (1) met de stekkerverbinding (2) verwijderen.
De kabelstroppen (3) verwijderen.
De bevestigingsklemmen (4) losnemen en verwijderen.
De bevestigingsbeugels (5) links en rechts aan het stoelframe losnemen. De statische ruggegraatsteun (6) verwijderen.

3. Ruggegraatsteun inbouwen

F 32 52 020
De geleidepen (1) van de ruggegraatsteun in de boring (2) inzetten.

F 32 52 021
De hefboom (1) met een platte schroevedraaier naar beneden drukken en de ruggegraatsteun (2) inschuiven.

F 32 52 022
De nok (1) van de ruggegraatsteun in de houder (2) schuiven. De Torx-schroef (3) inzetten en vastzetten. De stoelbekleding spannen en op de spanvertanding aanbrengen.

4. Extra draadboom installeren

F 32 52 023
Voertuigen zonder stoelverwarming en elektrische stoelverstelling
De houderklem (1) in het frame (2) aan de onderzijde van de stoel inbouwen. De kabelstekker (3) opschuiven totdat deze in de vergrendeling ingrijpt.

Opmerking
Voertuigen met stoelverwarming
Bij voertuigen met stoelverwarming zijn de aansluitkabels voor de ruggegraatsteun reeds in de rugleuning geïnstalleerd.

F 32 52 024
De bedrading (1) tussen de stoelstoffering en het stoelframe, zoals in de tekening aangegeven, zonder knikken en knellen tot in de rugleuning installeren.

F 32 52 025
De houderblok (1) op de spanveren (2) aanbrengen. De kabelstekker (3) op de aansluitstekker (4) van de ruggegraatsteun aansluiten.

F 32 52 026
Alle voertuigen
De stekkerverbinding (1) op de houderblok (2) schuiven totdat de vergrendeling ingrijpt. De kabelstekker (3) met een kabelstrop (4) aan de spanveren bevestigen.

5. Stoelbekleding uitbouwen

F 32 52 027
De Torx-schroeven (1) uitdraaien. De klemmen (2) uittrekken. De stoelbekleding losnemen.

Bij voertuigen met stoelverwarming
De kabelstekker van de schakelaar voor de stoelverwarming lostrekken.

source: www.ow.no

6. Schakelaar inbouwen

F 32 52 028
De afdekking (1) met behulp van een kleine schroevedraaier verwijderen. De schakelaar (2) in de zijdelingse bekleding (3) inzetten. De kabelstekker van de extra draadboom (stekkerkleur blauw) op de schakelaar (2) aansluiten. De stoelbekleding weer inbouwen.
De extra draadbooim met kabelstroppen zonder knikken en knellen aan de onderzijde van de zitting bevestigen. De rugleuning weer inbouwen.

F 32 52 029
De in het gebied van de verwarmingskanaal teruggelegde aansluitdraadboom (1) via de opening in het vloertapijt (2) in de binnenruimte van het voertuig installeren.

De stoel en de hoofdsteun inbouwen.
De veiligheidsgordel bevestigen.

Opmerking
Aanhaalkoppel gordelbevestigingsbout: 48 Nm. De trekkabel voor de gordelhoogteverstelling inhangen. De inbouw geschiedt in omgekeerde uitbouwvolgorde.
Aansluitdraadboom onder de stoel op de kabelstekker van de extra draadboom aansluiten.De goede werking van de ruggegraatsteun controleren.

source: www.ow.no

Svankstöd
BMW 7-serien E32, 5-serien E34

Fackkunskaper är en förutsättning.
Monteringstid ca 1-2 timmar, tiden kan variera beroende på utrustning och utförande hos bilen.

Monteringen är visad på förarsätet. På passagerarsätet måste vissa arbeten genomföras spegelvänt.
På bilar av typ E34 utan förberedd kabeldragning, erfordras en extar kabelsträng (se mikrofilm Reservdelar).

Erforderliga verktyg och hjälpmedel
Spårskruvmejsel
Torxskruvmejsel
Universalkniv
Planfil
1/2-tums spärrskaft
1/2-tums förlängning
1/2-tums torxnyckeltillsats E14
Momentnyckel

Innehållsförteckning

Kapitel

1. Urmontering av framsäte
2. Urmontering av ryggstöd
3. Inmontering av svankstöd
4. Inmontering av extra kabelsträng
5. Urmontering av höger sätesklädsel
6. Inmontering av strömställare

1. Urmontering av framsäte

F 32 65 010
Montera ur nackskyddet.
Skjut sätet mot det främre anslaget. Haka loss vajern (1) för bälteshöjdjusteringen. Avlägsna fästskruven (2) för säkerhetsbältet.

F 32 65 011
Avlägsna fästskruvarna (pilar).

F 32 52 017
Lyft försiktigt upp sätet baktill och skjut fram det ur den främre hållarvinkelen.

På bilar med sätesuppvärmning resp elektrisk sätesjusetring
Ta isär kabelstickkontakten under sätet. Ta ut sätet ur bilen.

2. Urmontering av ryggstöd

F 32 52 018
Dra ut inklädnaden nedtill ur klammerna och montera ur i pilens riktning.

F 32 52 019
Lyft ut sätesklädseln vänster och höger ur spännlistspetsarna (1).

F 34 52 078
Endast sportsäte
Avlägsna hållaren (1) med stickkontakten (2).
Avlägsna kabelbuntbanden (3).
Lossa och avlägsna fästklammerna (4).
Lossa fästbyglarna (5) vänster och höger på sätesramen.
Avlägsna det statiska svankstödet (6).

3. Inmontering av svankstöd

F 32 52 020
Skjut in styrningen till svankstödet (1) i hålet (2).

F 32 52 021
Tryck ned armen (1) med en spårskruvmejsel och skjut in svankstödet (2).

F 32 52 022
Skjut in klacken (1) hos svankstödet i fästet (2). Sätt i och dra fast torxskruven (3). Spänn sätesklädseln och sätt på över spännlistspetsarna.

4. Inmontering av extra kabelsträng

F 32 52 023
Bilar utan sätesuppvärmning och sätesjustering
Montera in hållarklammern (1) i ramen (2) på sätesundersidan. Skjut på kabelstickkontakten (3) till låsningsläge.

Anvisning
Bilar med sätesuppvärmning
På bilar med sätesuppvärmning är anslutningskablarna för svankstödet redan installerade i ryggstödet.

F 32 52 024
Installera kabelsträngen (1) enligt bilden mellan stoppningen och sätesramen brytnings- och klämningsfritt in i ryggstödet.

F 32 52 025
Sätt på hållaren (1) på spännfjädrarna (2).
Förbind kabelstickkontakten (3) med anslutningskontakten (4) hos svankstödet.

F 32 52 026
Alla bilar
Skjut på stickkontaktförbindelsen (1) på hållaren (2) till låsningsläge. Sätt fast kabelstickkontakten (3) med kabelbuntband (4) vid spännfjädrarna.

5. Urmontering av höger sätesklädsel

F 32 52 027
Avlägsna torxskruvarna (1). Dra ut klammerna (2). Ta av sätesklädseln.

På bilar med sätesuppvärmning
Dra loss kabelstickkontakten från strömställaren/sätesuppvärmning.

6. Inmontering av strömställare

F 32 52 028
Ta bort kåpan (1) med en liten skruvmejsel. Sätt in strömställaren (2) i sidoinklädnaden (3). Sätt på kabelstickkontakten från den extra kabelsträngen (stickkontaktfärg blå) på strömställaren (2). Montera sätesklädseln.
Sätt fast den extra kabelsträngen brytnings- och klämningsfritt vid sätets undersida med kabelbuntband.
Montera in ryggstödet.

source: www.ow.no

F 32 52 029
Installera den i området för värmekanalen tillbakalagda anslutningskabelsträngen (1) genom öppningen i golvmattan (2) till kupeutrymmet.

Montera in sätet och nackskyddet.
Sätt fast säkerhetsbältet.

Anvisning
Åtdragningsmoment för bältesskruven = 48 Nm. Haka fast vajern för bälteshöjdjusteringen. Inmonteringen sker på motsvarande sätt som urmonteringen, men i omvänd ordningsföljd.
Förbind anlutningskabelsträngen med kabelstickkontakten från den extra kabelsträngen under sätet. Genomför en funktionskontroll.

 source: www.ow.no

Sostegno lombare
BMW Serie 7 E32, Serie 5 E34

Si richiedono cognizioni tecniche.
Tempo di montaggio circa 1 - 2 ore, che può variare a seconda dell'equipaggiamento della vettura.

Il montaggio è mostrato sul sedile lato guida. Per il sedile lato passeggero varie operazioni devono essere effettuate specularmente.
Per vetture del tipo E34 senza precablaggio occorre un cablaggio supplementare (vedere Microfilm Ricambi)

Attrezzi e mezzi ausiliari occorrenti
Cacciavite con intaglio
Giravite di torsione
Coltello universale
Lima piatta
Cricco reversibile da 1/2"
Prolunga da 1/2"
Bussola a tubo Torx E 14 da 1/2"
Chiave dinamometrica

Indice

Capitolo

1. Smontaggio sedile anteriore
2. Smontaggio schienale
3. Montaggio sostegno lombare
4. Montaggio cablaggio supplementare
5. Smontaggio rivestimento sedile destro
6. Montaggio interruttore

1. Smontaggio sedile anteriore

F 32 65 010
Smontare il poggiatesta.
Spostare il sedile contro la battuta anteriore.
Sganciare il cavetto (1) per la regolazione in altezza della cintura. Rimuovere la vite di fissaggio (2) per la cintura di sicurezza.

F 32 65 011
Rimuovere le viti di fissaggio (frecce nella figura).

F 32 52 017
Sollevare con cautela il sedile nella parte posteriore e spostarlo in avanti dalla staffa di ritegno anteriore.

Per vetture con riscaldamento sedile o regolazione elettrica
Separare il connettore cavi sotto il sedile.
Estrarre il sedile dalla vettura.

2. Smontaggio schienale

F 32 52 018
Estrarre il rivestimento dai fermagli e smontarlo nella direzione indicata dalla freccia (vedere figura).

F 32 52 019
Sollevare la foderina del sedile a sinistra e a destra dalle punte dei listelli tenditori (1).

F 34 52 078
Solo sedile sportivo
Rimuovere il ritegno (1) assieme al connettore (2).
Rimuovere i serracavi (3).

Svitare le fascette di fissaggio (4) e rimuoverle.
Svitare le staffe di fissaggio (5) a sinistra e a destra dal telaio del sedile. Rimuovere il sostegno lombare statico (6).

3. Montaggio sostegno lombare

F 32 52 020
Introdurre la guida del sostegno lombare (1) nel foro (2).

F 32 52 021
Spingere in basso la leva (1) mediante un cacciavite con intaglio ed introdurre il sostegno lombare (2).

F 32 52 022
Introdurre il nasello (1) del sostegno lombare nel ritegno (2). Sistemare la vite di torsione (3) e fissarla. Tendere la foderina del sedile ed applicarla sulle punte dei listelli tenditori.

4. Montaggio cablaggio supplementare

F 32 52 023
Vetture senza riscaldamento e regolazione sedile
Montare il fermaglio di ritegno (1) nel telaio (2) del lato inferiore del sedile. Infilare il cappuccio cavi (3) fino al bloccaggio.

Avvertenza
Vetture con riscaldamento sedile
Per vetture con riscaldamento sedile i cavi di collegamento del sostegno lombare sono già posati nello schienale.

F 32 52 024
Posare in base al disegno il fascio di cavi (1) senza piegamento e schiacciamento fin nello schienale tra l'imbottitura e il telaio del sedile.

F 32 52 025
Infilare il ritegno (1) sulle molle tenditrici (2).
Collegare il cappuccio cavi (3) alla spina di collegamento (4) del sostegno lombare.

F 32 52 026
Tutte le vetture
Spostare il connettore (1) fino al bloccaggio sul ritegno (2).
Fissare il cappuccio cavi (3) alle molle tenditrici mediante serracavi (4).

5. Smontaggio rivestimento sedile destro

F 32 52 027
Rimuovere le viti di torsione (1). Estrarre i fermagli (2).
Togliere il rivestimento del sedile.

Per vetture con riscaldamento sedile
Sfilare il cappuccio cavi dall'interruttore riscaldamento sedile.

6. Montaggio interruttore

F 32 52 028
Rimuovere la copertura (1) mediante un cacciavite piccolo.
Sistemare l'interruttore (2) nel rivestimento laterale (3).
Infilare il cappuccio cavi del cablaggio supplementare (colore della spina: blu) sull'interruttore (2). Montare il rivestimento del sedile. Fissare senza piegamento e schiacciamento il cablaggio supplementare al lato inferiore del sedile.
Montare lo schienale.

source: www.ow.no

F 32 52 029
Posare il fascio dei cavi di collegamento (1) riposto nella zona del canale del riscaldamento attraverso l'apertura praticata nella moquette (2) fin nell'abitacolo.

Montare il sedile e il poggiatesta.
Fissare la cintura di sicurezza.

Avvertenza
Coppia di serraggio della vite della cintura = 48 Nm.
Agganciare il cavetto per la regolazione in altezza della cintura. Il rimontaggio va effettuato nella sequenza inversa dello smontaggio.
Collegare il fascio dei cavi di collegamento al cappuccio cavi del cablaggio supplementare, sotto il sedile. Effettuare un controllo di funzionamento.

 source: www.ow.no

Apoyo lumbar
BMW Serie 7 E32, Serie 5 E34

Condición previa: conocimientos especiales
Tiempo de montaje aprox. 1 - 2 horas; puede variar según el estado y el equipamiento del automóvil.

Los trabajos de montaje están representados en el asiento del conductor. Para el asiento del acompañante se deberán realizar diversos trabajos simétricamente.
En automóviles del tipo E34 sin preequipo de cables se necesita un mazo de cables adicional (véase el microfilme de piezas).

Herramientas y medios auxiliares necesarios
Destornillador plano
Destornillador de estrella
Cuchillo universal
Lima plana
Carraca reversible de 1/2 pulgada
Prolongación de 1/2 pulgada
Llave de vaso tipo Torx E 14
Llave dinamométrica

Indice

Capítulo

1. Desmontar el asiento delantero
2. Desmontar el respaldo
3. Montar el apoyo lumbar
4. Montar el mazo de cables adicional
5. Desmontar el revestimiento del asiento
6. Montar el interruptor

1. Desmontar el asiento delantero

F 32 65 010
Desmontar el apoyacabezas.
Correr el asiento hasta el tope delantero.
Descolgar el cable bowden (1) de la regulación de altura del cinturón de seguridad. Desatornillar el tornillo de sujeción (2) del cinturón.

F 32 65 011
Desatornillar los tornillos de sujeción (flechas).

F 32 52 017
Levantar el asiento cuidadosamente y sacarlo hacia delante de la escuadra de sujeción delantera.

En automóviles con calefacción o ajuste eléctricos de asientos
Separar la conexión por enchufe que se encuentra debajo del asiento.
Extraer el asiento del automóvil.

2. Desmontar el respaldo

F 32 52 018
Sacar el revestimiento de las grapas de abajo y removerlo en dirección de la flecha.

F 32 52 019
Separar la funda a izquierda y derecha de las puntas tensoras (1).

F 34 52 078
Sólo asiento deportivo
Retirar el soporte (1) con la conexión por enchufe (2).
Retirar los ligacables (3).
Soltar las abrazaderas (4) y removerlas.
Soltar las orejas de fijación (5) del marco del asiento a derecha e izquierda. Remover el apoyo lumbar estático (6).

3. Montar el apoyo lumbar

F 32 52 020
Introducir la guía (1) del apoyo lumbar en el taladro (2).

F 32 52 021
Oprimir hacia abajo la palanca (1) con un destornillador plano e introducir el apoyo lumbar (2).

F 32 52 022
Introducir el saliente (1) del apoyo lumbar en el soporte (2). Insertar el tornillo Torx (3) y atornillarlo. Tensar la funda del asiento y engancharla en las puntas de sujeción.

4. Montar el mazo de cables adicional

F 32 52 023
Automóviles sin calefacción ni regulación de asientos
Montar el sujetador (1) en el marco (2) de la parte inferior del asiento. Correr el conector (3) hasta que encastre.

Indicación
Automóviles con calefacción de asiento
En automóviles con calefación de asiento, los cables para el apoyo lumbar ya van tendidos en el respaldo.

F 32 52 024
Tender el cable (1) por entre el acolchado y el marco del asiento hasta el respaldo, sin dobladuras no aprisionamientos, según indica la figura.

F 32 52 025
Colocar el soporte (1) sobre los muelles tensores (2). Unir el conector (3) del cable con el conector (4) del apoyo lumbar.

F 32 52 026
Todos los automóviles
Colocar la conexión por enchufe (1) de manera que encastre en el soporte (2). Fijar el conector (3) en los muelles tensores mediante fijacables (4).

5. Desmontar el revestimiento del asiento

F 32 52 027
Retirar los tornillos Torx (1). Retirar las grapas (2). Remover el revestimiento del asiento.

En automóviles con calefacción de asientos
Desenchufar el enchufe del interruptor de la calefacción de asiento.

6. Montar el interruptor

F 32 52 028
Remover la tapa (1) con un destornillador pequeño. Insertar el interruptor (2) en el revestimiento lateral (3). Enchufar el conector del mazo de cables adicional (color azul) en el interruptor (2). Montar el revestimiento del asiento.

source: www.ow.no

Fijar el mazo de cables adicional mediante ligacables en la parte inferior del asiento de manera que no quede doblado ni aprisionado. Montar el respaldo.

F 32 52 029
Tender el cable con conector (1) que está atado hacia atrás en la zona del canal de la calefacción a través de la abertura de la alfombra (2) hasta el habitáculo.

Montar el asiento y el apoyacabezas.
Fijar el cinturón de seguridad.

Indicación
Par de apriete del tornillo del cinturón = 48 Nm.
Enganchar el cable Bowden del ajuste de altura del cinturón.
Todas las piezas que fueron desmontadas deberán montarse en orden análogo inverso al desmontaje.
Enchufar el cable con conector en el conector del mazo de cables adicional debajo del asiento.
Comprobar el funcionamiento.

source: www.ow.no

Apoio lombar
BMW série 7 E32, 5 E34

Conhecimentos técnicos são condição prévia.
Tempo previsto para a montagem: cerca de 1 - 2 horas, podendo divergir em função do estado e do equipamento do veículo.

A aplicação está mostrada no banco do condutor. As intervenções no do acompanhante realizam-se segundo a imagem oposta.
Nos modelos E34 sem pré-cablagem, é necessário utilizar um chicote de cabos auxiliar (veja em microfilme dos componentes)

Ferramental necessário e meios auxiliares
Chave de fendas
Desandador Torx
Faca universal
Lima chata
Roquete reversível de 1/2 polegada
Extensão de 1/2 polegada
Chave de caixa Torx E 14 de 1/2 polegada
Chav/e dinamométrica

Índice

1. Remoção do banco dianteiro
2. Remoção do encosto
3. Aplicação do apoio lombar
4. Instalação do chicote de cabos auxiliar
5. Remoção do revestimento direito do banco
6. Instalação dos actuadores

1. Remoção do banco dianteiro

F 32 65 010
Remova o apoio de cabeça.
Empurre o banco até ao barente dianteiro, desenganche o cabo de comando (1) do ajuste em altura do cinto e desmonte o parafuso de fixação (2) do cinto de segurança.

F 32 65 011
Remova os parafusos de fixação (setas).

F 32 52 017
Pela parte detrás, levante cuidadosamente o banco e retire-o para a frente das cantoneiras retentoras dianteiras.

Veículos com banco aquecível e/ou ajuste eléctrico do banco
Por baixo do banco, desligue o conector de cabo e remova o banco do veículo.

2. Remoção do encosto

F 32 52 018
Dos retentores, extraia e remova o revestimento inferior no sentido da seta.

F 32 52 019
Das pontas das cintas tensoras (1) solte os forros do banco esquerdo e direito.

F 34 52 078
Só banco desportivo
Remova o suporte (1) juntamente com o conector de cabo (2) e retire os amarradores (3).

Abra e remova as braçadeiras (4), solte as alças de fixação (5) esquerda e direita da armação do banco e remova o apoio lombar (6).

3. Aplicação do apoio lombar

F 32 52 020
Insira a guia do apoio lombar (1) no orifício (2).

F 32 52 021
Mediante uma chave de fendas, empurre para baixo a alavanca (1) e insira o apoio lombar (2).

F 32 52 022
No suporte (2), encaixe a patilha (1) do apoio e insira e aperte o parafuso Torx (3). Estique o forro do banco e prenda-o às pontas das cintas tensoras.

4. Instalação do chicote de cabos auxiliar

F 32 52 023
Modelos sem banco aquecível e ajuste eléctrico do banco
Na armação (2) da parte inferior do banco, monte o grampo retentor (1) e insira a ficha de cabo (3) até que fique bloqueada.

Nota
Modelos com banco aquecível
Os fios de ligação para o apoio lombar encontram-se já instalados no encosto.

F 32 52 024
Conforme ilustrado, entre estofo e armação do banco instale até ao encosto o tramo de cabo (1) sem que o mesmo fique dobrado ou esmagado.

F 32 52 025
Encaixe o suporte (1) nas molas tensoras (2) e ligue a ficha de cabo (3) ao conector terminal (4) do apoio lombar.

F 32 52 026
Todos os modelos
No suporte (2) insira o conector (1) até ficar bloqueado. Fixe a ficha de cabo (3) às molas tensoras mediante respectivos amarradores (4).

5. Remoção do revestimento direito do banco

F 32 52 027
Desmonte os parafusos Torx (1), saque os grampos (2) e remova o revestimento do banco.

Modelos com banco aquecível
Desligue a ficha de cabo do interruptor do aquecimento.

6. Instalação dos actuadores

F 32 52 028
Mediante uma chave de fendas pequena, retire a protecção (1). Insira o actuador (2) no revestimento lateral (3), ligue a ficha de cabo do chicote de cabos auxiliar (cor de ficha: azul) no actuador (2) e volte a montar o revestimento do banco.

source: www.ow.no

Mediante respectivos amarradores, fixe o chicote de cabos, sem que o mesmo fique dobrado ou esmagado, e volte a montar o encosto.

F 32 52 029
Através da abertura na alcatifa (2), instale o tramo de cabo de alimentação (1) até ao habitáculo.

Volte a montar o banco e o apoio de cabeça e a fixar o cinto de segurança.

Nota
Binário de aperto do parafuso do cinto = 48 Nm. Volte a enganchar o cabo de comando do ajuste do cinto em altura.
Realize a montagem dos restantes elementos pela ordem inversa da desmontagem.
Ligue o tramo de cabos de alimentação à ficha de cabo do chicote de cabos auxiliar, por baixo do banco e realize um ensaio de funcionamento.

source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.

source: www.ow.no